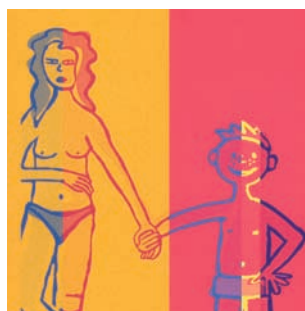


Malakoff *infos*

L'école, une priorité à Malakoff



Zoom
**Un budget
juste et équilibré**



Rencontre
**Autour de la Journée
internationale
des droits
des femmes**



4, rue Béranger
92240 MALAKOFF

Du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h30

Guy Hoquet

L'IMMOBILIER GARANTI

Tél. : **01 46 57 70 26**
malakoff@guyhoquet.com

Rendez-vous PROJET IMMOBILIER

Votre conseiller immobilier Guy Hoquet vous propose de vous rencontrer pour l'étude personnalisée de votre projet de vente.

Prenez rendez-vous dès maintenant par courrier, courriel ou téléphone.

M. Mme

Nom

Prénom

Adresse

Tél.

Email

Jours et horaires souhaités :

Choix 1 à h

Choix 2 à h

Choix 3 à h

Offre valable du 1^{er} au 31 mars 2013.

du 1^{er} au 31 mars 2013

MOIS DE L'ESTIMATION



avec
castorama
C'est castoche

Guy Hoquet
L'IMMOBILIER GARANTI

**ESTIMATION GRATUITE
COFFRET RÉNOVATION OFFERT***

guy-hoquet.com



Vente | Achat | Location | Gestion | Financement | Défisicalisation



- 4 **ZOOM**
Un budget juste et équilibré
- 7 **ACTU**
Prévention : quand le ciel nous tombe sur la tête...
- 11 **ACTU**
Concertation PLU : la ville diagnostiquée
- 12 **IMAGES**
- 14 **À VOIR**
Exposition : Papiers volants
- 16 **DOSSIER**
École : le bon rythme
- 20 **HISTOIRE**
Passeurs d'Histoire
- 21 **RENCONTRE**
Femmes libérées... ?
- 22 **TRAVAUX**
Place du 11-Novembre : bientôt la fin des travaux
- OPINIONS**
Tribunes des groupes représentés au Conseil municipal
- 24 **INFOS**
Vie pratique et associative
- 28 **AGENDA**

« Ensemble pour la réussite de tous ! »



Refonder l'école, c'est-à-dire reconstruire le service public de l'Éducation nationale, victime de « maltraitance » (démantèlement de la formation des maîtres, suppression de postes, montée des effectifs par classe, casse des Rased...) ces dernières années, du fait de la politique de l'ancien gouvernement, est absolument indispensable. L'attente en ce sens est forte parmi la communauté éducative et ne doit pas être déçue ! Les grands objectifs que se fixe le projet de loi sont tout à fait louables : recrutement d'enseignants, création d'écoles supérieures pour leur formation, scolarisation des moins de 3 ans à la maternelle, réaffirmation du collège unique. Autant de mesures permettant de s'attaquer à l'échec scolaire et de contribuer à la réussite de tous les élèves.

Cependant, entreprendre la refondation de l'école en commençant par la réforme des rythmes scolaires, interroge ! Si le plus grand nombre des acteurs et des partenaires de l'école publique s'accorde pour constater que la journée scolaire est très chargée et qu'il faut y remédier, ce n'est pas dans la précipitation qu'il faut le faire. Au contraire, il s'avère nécessaire de prendre le temps de la concertation, avec l'ensemble de la communauté éducative concernée. Le décret édicté par le ministre de l'Éducation nationale à ce sujet est loin de répondre aux questions qu'implique la modification de l'organisation de la journée scolaire. Cette réforme doit être menée dans l'intérêt de l'enfant en respectant l'avis des conseils d'école. C'est pourquoi, pour notre part à Malakoff, comme de nombreuses villes, nous avons pris la sage décision de report à la rentrée 2014. Sans plus tarder, nous mettons en place un groupe de travail composé des représentants des enseignants, des parents, des élus et des services municipaux afin de réfléchir ensemble à son organisation et à son contenu pédagogique et de créer un projet éducatif territorial ambitieux et durable.

Catherine Margaté,
Maire, Conseillère générale
des Hauts-de-Seine

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées. 

Malakoff infos

courriel : servicecommunication@ville-malakoff.fr – Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff.

Directeur de la publication : Dominique Cardot – Directeur de la communication : Rémi Uzan – Rédaction en chef par intérim : Anne Bléger – Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat, Grégory Heller – Couverture : Anja Photos : Anja, Antoine Bertaud, Séverine – Conception graphique et direction artistique : 21x29,7 – Impression : LNI Publicité : HSP 01 55 69 31 00.



12/02/13

ADOPTÉ!

Le budget 2013 a été voté lors du conseil municipal du 12 février. Cette année, plus d'un quart des dépenses est consacré aux investissements. Côté fonctionnement, la jeunesse, le sport et la santé font partie des priorités.

Le budget de Malakoff pour 2013 a été adopté (à la majorité dont quatre abstentions) par le Conseil municipal du 12 février. Il s'élève à 53,75 millions d'euros (dont 13,63 millions sont affectés à l'investissement). Comme l'an dernier, la Municipalité a choisi de ne pas augmenter les taux des impôts locaux, qui restent donc fixés à 13,76 % pour la taxe d'habitation et 17,37 % pour la taxe foncière. Ces taux sont nettement inférieurs à la moyenne nationale.

Pas de hausse des taux d'imposition

En revanche, la réévaluation des bases locales décidée par le gouvernement, et sur

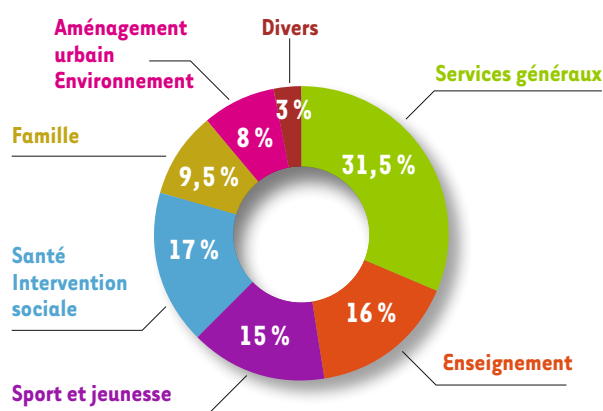
laquelle la Ville n'a aucun pouvoir, entraînera cette année une hausse d'environ 2 % des montants d'imposition. Du côté des entreprises, la Ville a transféré à l'agglomération la CET (Contribution économique territoriale ayant remplacé la taxe professionnelle), qui lui reversera en 2013 la somme de 6,55 millions d'euros sous forme d'allocation compensatrice. Ce chiffre est stable par rapport à l'an dernier. La baisse régulière des dotations de l'État (DGF) depuis quelques années (en valeur relative et en valeur absolue) est un problème important, qui réduit les marges de manœuvre. D'autant que cette baisse va, semble-t-il, se poursuivre en 2014 et 2015. Face à cette situation contraignante pour les collectivités, la Municipalité s'est efforcée de maintenir les moyens adéquats



« Comme chaque année, c'est un budget responsable et solidaire. »

Madame le Maire

Répartition des dépenses de fonctionnement 2013



pèse sur les comptes de Malakoff. Dans ce domaine, la Ville cherche à maîtriser ou diminuer la consommation d'énergie, en lien notamment avec ses objectifs de développement durable.

La dette continue de diminuer

Au chapitre des bonnes nouvelles: la dette de Malakoff diminue constamment depuis quatre ans. Cette année, l'encours n'est plus que de 38,22 millions d'euros. Ceci représente 1 233 euros par habitant, un chiffre proche de la moyenne des communes de taille comparable (1 050 euros par habitant). Dans le budget 2013, ce sont 2,88 millions d'euros qui sont consacrés au remboursement des emprunts contractés par la Ville, auxquels s'ajoutent 1,59 million d'euros de charges financières (intérêts payés aux prêteurs). Le taux d'intérêt moyen des emprunts souscrits est légèrement supérieur à 2%, ce qui est très bas. Grâce à la réduction de l'encours de notre dette, la charge financière (intérêts à payer aux créanciers) diminue cette année, une fois encore. Ce qui permet une hausse de la capacité d'autofinancement nette (possibilité de financer des projets), qui atteint 6,45 millions d'euros en 2013. Un chiffre encourageant pour l'avenir. ■

concernant ses priorités: investissements pour l'avenir, justice sociale, logement, santé, jeunesse, sans oublier le sport et la culture.

Une gestion saine

Pour parvenir à ce résultat, un effort particulier est fait pour rationaliser les dépenses à chaque fois que cela est possible, sans remettre en cause la qualité des services rendus aux habitants. Il s'agit notamment de maîtriser les charges de personnel. Cette vigilance est d'autant plus nécessaire que les dépenses communales liées aux transferts de charges de l'État, insuffisamment compensées, augmentent chaque année. Par ailleurs, la hausse importante des coûts de l'énergie en France concerne bien sûr les bâtiments et équipements municipaux et

3 questions à...

Catherine Margaté,
Maire de Malakoff



Quelles sont les priorités du budget 2013 ?

Comme chaque année, c'est un budget responsable et solidaire qui permet, conformément aux engagements pris avec la population, de maintenir à sa disposition des services publics locaux de qualité répondant à ses besoins et ses attentes. La solidarité avec les personnes fragilisées par la crise est aussi un axe important de ce budget. À Malakoff, chaque euro dépensé est consacré à des dépenses utiles, qu'il s'agisse de la santé, du logement, du sport, de l'enfance ou encore de l'aménagement de l'espace public.

Y a-t-il des points essentiels à retenir ?

Soulignons tout d'abord qu'il n'y a pas d'augmentation du taux d'imposition cette année. Des investissements soutenus continuent d'être faits, notamment en matière d'entretien des bâtiments, de la voirie ou encore de l'accessibilité. Cela est possible grâce à la maîtrise de nos dépenses de fonctionnement. Le contexte est difficile: ces dernières années, le désengagement continu de l'État s'est traduit par une réduction de ses dotations, et cela va probablement se poursuivre durant les deux prochaines années, ce que nous déplorons.

La dette de Malakoff reste maîtrisée. Pouvez-vous expliquer ce choix ?

La situation financière de notre ville continue de s'améliorer: notre dette a diminué de 10 millions d'euros ces quatre dernières années, et notre capacité d'autofinancement a grandement progressé. Il faut s'en féliciter. Je tiens cependant à rappeler qu'entre 2004 et 2010, Malakoff a investi à hauteur de 95 millions d'euros pour financer des équipements dans les domaines de la petite enfance, de l'éducation, du logement, de la santé ou encore du sport.

ANGE @ JARDIN Les **PAYSAGISTES**
de **VOTRE PARADIS VERT**
Malakoff ☺ Paris Sud

Contrat d'entretien • Remise en état
Tonte • Débroussaillage
Élagage • Abattage
Gazon en plaque • Semi • Plantation
Arrosage automatique • Terrasse

Tél. : 06 18 42 13 87
Site : www.angejardin.fr
Mail : contact@angejardin.fr

Devis gratuit
Services rapides
RCS Nanterre B 432 811 776

AUTOUR KIDS Pour le bien-être de votre famille

Pour des solutions de gardes régulières ou occasionnelles sur-mesure et de qualité | Un recrutement permanent : Expérience et un bon contact avec les enfants exigés

01 46 60 70 01
Interventions sur l'ensemble du 92 et de Paris

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h30 et le samedi de 10h à 13h

Aides de la CAF - CESU acceptés
Crédit d'impôts de 50%*
* dans les limites prévues à l'article 199 sexdecies du code général des impôts

1 bis, rue Pierre et Marie Curie - 92140 CLAMART
18, rue des Bas Rogers - 92800 PUTEAUX
25, rue Retrou - 92600 ASNIERES S/SEINE

www.autourdeskids.com

Pour bien entendre
offrez-vous
un conseil d'Experts!

Le conseil entendre

- Le conseil d'un audioprothésiste diplômé et formé en permanence
- Un conseil personnalisé qui tiendra compte de vos besoins et de vos attentes
- Un conseil pour faire le bon choix de vos aides auditives
- Un conseil pour le suivi et l'entretien
- La réponse à toutes les questions que vous vous posez

EXCLUSIF !
check-up entendre
ISSU de la Recherche Fondamentale

Venez tester* votre audition.
C'est gratuit !
*Test auditif à visée non médicale.

Mireille THOMANN - Didier COLIN
Audioprothésistes
56, avenue Pierre Larousse
92240 MALAKOFF
Tél. : 01.42.53.75.67

entendre
L'INNOVATION AUDITIVE
www.entendre.fr

ACE Team

Un problème informatique ?

mtm informatique

- Nettoyage de disque dur
- Récupération de données perdu ou effacé
- Réinstallation de tout systèmes d'exploitation (systèmes windows, Mac os etc ...)
- Remplacement de pièces détachées et périphériques sur unité centrale et pc portable
- Installation de périphériques à domicile (imprimante, scanner etc...)
- Installation et configuration de votre internet
- Réparation de cartes mères

Un devis sera établi dans les meilleurs délais.

Des services de dépannage informatique

mtm informatique

Pour toute demande de renseignement ou d'intervention, contactez-nous au 01.84.21.08.69 ou au 07.62.70.37.81 ou par mail contact@mtminformatique.com

Vous ne pouvez pas vous déplacer ?
Nous venons récupérer le matériel à domicile.

tout MALAKOFF sur

www.ville-malakoff.fr

Ville de Malakoff

* PRÉVENTION

Quand le ciel nous tombe sur la tête...



Les caprices du ciel font partie des risques naturels présents à Malakoff. Ils sont donc intégrés au Plan communal de sauvegarde (PCS) mis en place par la Ville. Les inondations par ruissellement représentent le principal risque météorologique sur notre commune. Et pour cause : à chaque gros orage, le nord de Malakoff est inondé. Dans le cadre du PCS, un diagnostic

du réseau d'évacuation pluviale de la ville a été réalisé par les services techniques. Objectif : le mettre aux normes afin de supprimer les inondations lors des fortes pluies. En collaboration avec le Conseil général et la Communauté d'agglomération Sud de Seine, de gros travaux d'assainissement sont entrepris chaque année afin d'améliorer ce réseau. Sont particulièrement concernées : les voies départementales à gros débit de transport. Par ailleurs, des programmes pluriannuels de remise en état des canalisations, en coordination avec les travaux de voirie, permettent aussi de diminuer les risques d'inondation grave. Outre les inondations, d'autres risques météo sont répertoriés dans le PCS : les canicules (qui font l'objet d'un plan annexe), les tempêtes et le grand froid, qui fait aussi l'objet d'un plan annexe et de mesures spécifiques mises en place par le CCAS, chaque année. Enfin, les crues éventuelles de la Seine ne concernent pas directement Malakoff, mais plusieurs conséquences peuvent atteindre la ville, notamment les engorgements de circulation sur le boulevard périphérique en raison de la fermeture des voies sur berge, et le débordement des canalisations. Ces crues sont traitées dans le Plan de secours spécial inondation (PSSI) zonal qui coordonne les plans d'EDF, de la RATP ou encore de la SNCF.

* MÉDIATHÈQUE

Des portemanteaux accrocheurs

En janvier dernier, de drôles de fleurs ont poussé sur les murs de la médiathèque Pablo-Neruda. Avec leurs formes ludiques et leurs couleurs gourmandes, les nouveaux portemanteaux de la section jeunesse ne manquent pas d'attirer les regards. Créés spécifiquement pour la médiathèque, ils sont le fruit de l'imagination d'un designer malakoffiot. Yvon Luneau a conçu ces patères pas comme les autres, mi-végétaux mi-jeux de Tetris. Il a fait appel à des fabricants français, suivant la logique de développement durable de son agence Shohan. Adaptés à tous et en harmonie avec les lieux, ces nouveaux objets design se veulent aussi utiles qu'agréables pour les petits et grands lecteurs.



{ En bref

Une semaine écocitoyenne

Deux rendez-vous éco citoyens marqueront cette année la Semaine du développement durable : un café-débat autour de la transition énergétique et une exposition, à découvrir à l'hôtel de ville. Un programme à l'initiative de la commission Développement durable, composée d'habitants issus des Conseils de quartier, et de la Ville de Malakoff.

> Café-débat La transition énergétique

Maison de la vie associative 28 rue Victor-Hugo

Samedi 6 avril, de 10 h à 12 h 30

> Exposition de la fondation GoodPlanet

Hall de l'hôtel de ville

1 place du 11-Novembre

Du 1^{er} au 7 avril

Plus d'infos au 01 47 46 75 41.



Des fonds pour Ngogom

Mission réussie pour la soirée sénégalaise organisée le 2 février dernier par la Ville à la Maison de jeunes et de quartier Barbusse. Les fonds récoltés (entrées payantes) vont être alloués à des projets solidaires à Ngogom, dans le cadre de la convention de coopération décentralisée qui lie la ville à la communauté rurale.

Premières inscriptions à l'école

Du 11 février à fin mars, les nouveaux élèves, nés en 2010, mais aussi au premier trimestre 2011, devront s'inscrire en mairie (les enfants du 1^{er} semestre 2011 seront inscrits sur liste d'attente).

Pièces justificatives à présenter : carnet de santé, livret de famille et justificatif de domicile.

Plus d'infos :

➤ www.ville-malakoff.fr
ou 01 47 46 75 51.

* MALAKOFFIOTS QUI ÉCRIVENT



© DR

Caracal

« Si nous partions à Caracal? »

La question sonne comme une invitation amoureuse. Avec *Caracal*, son deuxième ouvrage, Natacha Andriamirado ne signe pourtant pas un roman d'amour au sens traditionnel du terme. Coline a quitté son île, mais la porte en elle, malgré elle. Marcel s'échappe d'une vie trop bien rangée. L'idée du voyage va réunir ces deux solitudes, mais qu'advient-il quand la surface se cogne à l'intimité? Comme dans *J'écris pour mon chien*, paru en 2009, l'auteure malakoffiotte aborde la face cachée des êtres humains. Une exploration de la faille, du non-dit, mais aussi des espoirs. Comment rencontrer l'autre sans se mettre à nu? Au fil des pages, les personnages avancent sur un fil, en tension permanente entre désir et inéluctable solitude. Dans cette narration à trois voix, l'élan de l'amour est un secret inavouable.

> *Caracal*, de Natacha Andriamirado, éditions Maurice Nadeau, 151 pages.



© Arte Charpentier Architectes - Perspectives Azuga

* ENTREPRISES

Inauguration prochaine de "Viva"

Au 10-20 rue Raymond-David, un immeuble de bureaux de 17 000 m², dénommé « Viva », sera inauguré en juin 2013. Il est situé au cœur de la zone d'activité économique, qui rassemble déjà une trentaine d'entreprises nationales et internationales.

La particularité de Viva?

Outre son architecture ultra-moderne, c'est aussi un immeuble certifié

HQE (haute qualité environnementale) possédant le label BBC (bâtiment basse consommation). La société Sofinel a d'ores et déjà signé un bail de neuf ans avec « Viva » et y occupera la moitié de la surface disponible. Cette filiale d'EDF et d'Areva, spécialisée dans l'ingénierie, participe à l'exportation de centrales nucléaires pour l'industrie française.

LE CHIFFRE

1735

C'est le nombre d'entreprises implantées à Malakoff, au 1^{er} janvier 2011. Cette année-là, 329 entreprises ont été créées sur la ville, tous types confondus y compris les auto-entrepreneurs (source : Insee).



* AMÉNAGEMENT

Le jardin du périph' dévoilé

Le printemps donnera bientôt des couleurs à la couverture du périphérique. Le 27 mars sera inauguré un jardin de 6 000 m², posé sur la dalle enjambant la voie rapide, entre la rue Julia-Bartet et l'avenue de la Porte-de-Vanves. Le jardin Anna-Marly, nommé ainsi en hommage à la compositrice du *Chant des partisans*, sera dédié à la détente, au repos et à la promenade. Il offrira un entrelacs de chemins et d'îles végétales, des zones de jeux de plein air, au sein d'un paysage de lande. Au nord, le jardin partagé de la Douve sera géré par une association regroupant les habitants des communes environnantes. Quant à la petite dalle de couverture, située à l'est de l'avenue de la Porte-de-Vanves, elle accueille désormais le City Stade. Un espace de 2 000 m², équipé de tables de ping-pong et de filets pare-ballon. Dernier volet d'un aménagement destiné à rétablir une continuité entre Paris et les villes voisines: la rénovation et l'extension du square Julia-Bartet. Depuis la grande dalle, les promeneurs pourront ainsi poursuivre plus au nord, en direction de la place de la Porte-de-Vanves.

> 25 avenue de la Porte-de-Vanves. Mercredi 27 mars à 11 h 30

« Elle ne l'avait pas accompagné jusqu'à la porte. Une sorte de retenue. Une de plus. Il avait pris ça pour de l'indifférence. »

Extrait de *Caracal*, de Natacha Andriamirado



* INFORMATION MUNICIPALE

Nouveaux panneaux

Au détour des rues, se dévoilent actuellement les nouveaux panneaux d'informations municipales. Au total, trente-trois panneaux vitrés seront ainsi installés à travers la ville par la société Decaux. Finie l'époque du collage! La pose des affiches se fera désormais par un simple système d'aimants. Cette modernisation de l'affichage municipal offre des équipements plus fonctionnels et résistants aux caprices de la météo, pour une meilleure information de la population.

* EMPLOI

Opération jobs d'été

La Mission locale intercommunale Archimède et le service Jeunesse de la Ville organisent une journée spéciale «jobs d'été» mercredi 3 avril. Celle-ci se déroulera en deux temps. Le matin (de 9 h à 12 h), la Mission locale proposera aux jeunes des ateliers de préparation (CV, lettre de motivation, simulation d'entretien d'embauche). L'après-midi (de 14 h à 18 h) à la Maison de la vie associative, les candidats pourront rencontrer des entreprises souhaitant recruter du personnel pour l'été. Les jeunes pourront déposer CV et lettre de motivation auprès des employeurs et passer des mini-entretiens.

> Plus d'informations, Maison de la vie associative: 01 40 92 76 55
ou la MJQ Barbusse: 01 46 44 28 39.

* SPORT

Plus de 1 000 participants aux Foulées

La 39^e édition des Foulées de Malakoff, organisée par la section d'athlétisme de l'USMM, s'est déroulée le 16 février dernier. Cette année, plus de 1 100 personnes se sont élancées au départ de l'avenue Jules-Ferry. Deux courses étaient au programme. La course «5 kilomètres» a réuni 200 participants. Le vainqueur chez les hommes est Mohammed



El Yamani (USMM). Pour les femmes, il s'agit d'Aurélie Hérisson (Stade français). Quant à la course classante et qualificative de «10 kilomètres», elle a rassemblé plus de 900 sportifs. Joël Ducrot a été déclaré vainqueur chez les hommes, alors que la victoire féminine est allée à Claire Vrolant. Dans le challenge des entreprises, c'est l'Insee qui a remporté la première place, suivie par Humanis.

{ En bref

Rencontres de l'alternance

La Mission locale et la Communauté d'agglomération Sud de Seine organisent une journée consacrée à l'alternance. Venez rencontrer des centres de formation et des entreprises qui proposent des contrats en alternance.

> Salle des fêtes Jean-Jaurès,
11 avenue Jules-Ferry
Mercredi 20 mars de 10 h à 16 h 30

Mode à petits prix

Au 49 de l'avenue Pierre-Larousse, une nouvelle boutique fait le bonheur des parents et des enfants qui soignent leur look. Ouvert depuis décembre, ce déstockage de marques propose un large choix de vêtements de 0 à 16 ans, ainsi que quelques pièces adultes.

> Malakoff Outlet,
49 avenue Pierre-Larousse

Les Conseils de quartiers s'impliquent dans le PLU

Depuis le lancement, en novembre, de la concertation sur le Plan local d'urbanisme, les Conseils de quartiers se sont fortement mobilisés. Le PLU, à l'ordre du jour de toutes les réunions de quartiers, a fait l'objet d'un questionnaire diffusé par le collectif du centre auprès des habitants.

Balade thermique

Connaissez-vous les caméras thermiques? En révélant, par différentes couleurs, les variations de température, ces ingénieux instruments permettent de visionner les pertes d'énergie des bâtiments. Sud de Seine vous invite à en découvrir le fonctionnement au fil d'une balade, le 14 mars prochain. Accompagnés par un conseiller info-énergie, vous pourrez ainsi repérer en direct les problèmes d'isolation des habitations du quartier.

> Rendez-vous au croisement
des sentiers des Fosses-rouges
et de la rue Étienne-Dolet
Jeudi 14 mars à 19 h

Plus d'infos au 01 55 95 95 32
➤ dev.durable@sudseine.fr.



* DÉBAT

Droit de vote des étrangers

La Ligue des droits de l'Homme organisera un débat sur le droit de vote et d'éligibilité des étrangers, mardi 26 mars à 20h. Les opposants au droit de vote des étrangers argumentent que la nationalité et la citoyenneté sont indissociables. Pourtant, depuis que le droit de vote a été accordé aux femmes en France en 1944 et aux ressortissants de l'Union européenne en 1992, avec le traité de Maastricht, ces deux notions se sont dissociées. Quelque 115 organisations, dont la Ligue des droits de l'Homme, revendiquent l'élargissement de la démocratie aux non communautaires.

Les Malakoffiots sont conviés à ce grand débat sociétal contemporain, mené par Maître Henri Leclerc, avocat, en présence des élus locaux, invités à se positionner sur le sujet.

> Maison de la vie associative, 28 rue Victor-Hugo. Mardi 26 mars à 20h

📌 www.droitdevote2014.org



* CONCERTATION PLU

La ville "diagnostiquée"

Le diagnostic territorial, élaboré dans le cadre du Plan local d'urbanisme, sera présenté en réunion publique le 24 avril à 19h. Depuis novembre, habitants et experts ont observé la ville sous toutes ses coutures pour définir son identité, et déterminer les enjeux essentiels à son bon développement. Habiter, travailler, se détendre, se déplacer... autour de ces quatre thématiques, des Malakoffiots ont exprimé leurs principales préoccupations: préserver la diversité sociale, culturelle et intergénérationnelle; assurer une égalité d'accès aux services sur tout le territoire; faciliter la coexistence des différents modes de circulation; créer de la convivialité et du lien. Si l'élaboration du PLU s'appuie sur les objectifs fixés par la Municipalité et les attentes exprimées des habitants, elle doit aussi tenir compte des contraintes départementales, régionales et nationales.

Prochaine étape: la préparation du projet de ville, qui donnera les grandes orientations d'aménagement et d'urbanisme pour le Malakoff de demain. Chacun (e) est invité à y contribuer!

> Réunion publique: Salle Jean-Jaurès (11 avenue Jules-Ferry). Mercredi 24 avril à 19h

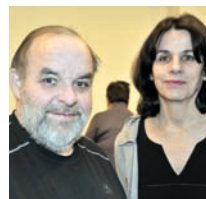
📌 www.vivre-malakoff.fr

« Relever le défi de la densification de la Ville, tout en préservant la mixité sociale. »

Contribution d'un habitant, postée sur www.vivre-malakoff.fr

3 questions à...

Soizik Troudet et Daniel Fau
Responsables du Secours
catholique de Malakoff



Quelles sont les missions du Secours catholique?
Notre vocation première est de lutter

contre la misère et l'isolement. Cela passe avant tout par une relation d'accueil et d'écoute des personnes qui en ont besoin, quelles que soient leurs origines, leur histoire ou leur confession religieuse. Selon les besoins, nous accompagnons et orientons vers les services compétents. Tout notre travail s'appuie sur une étroite collaboration avec la Ville, et une complémentarité avec d'autres associations, principalement le Secours populaire et les Restos du cœur.

Quelles sont vos activités à Malakoff?

Chaque jeudi, nous proposons des petits-déjeuners, un moment convivial pour échanger, rencontrer d'autres personnes. Une permanence d'accueil est tenue le lundi après-midi. Nous organisons aussi des rendez-vous plus ponctuels (cinéma, expositions...) et, une fois par an, une journée hors de Paris. L'occasion de découvrir un lieu dépaysant et de partager un bon repas au restaurant. Toutes ces initiatives favorisent le lien social et la parole. Ainsi, nous pouvons apporter des aides plus personnalisées en aval.

Le Secours catholique de Malakoff a eu 20ans. Quels constats?

La misère progresse de façon très nette. Le nombre de personnes que nous accueillons a presque doublé en dix ans. Le problème du logement est devenu dramatique, en particulier pour les femmes seules avec des enfants. Il devient urgent de trouver des solutions pour que chacun bénéficie d'un logement décent. Bien évidemment, dans ce contexte de crise, la présence des bénévoles est plus que jamais nécessaire. Nous recrutons, notamment pour l'accompagnement des personnes. N'hésitez pas à nous contacter!

> Secours catholique: 9 bis rue Danicourt – 0142530832

📌 Site internet: hautsdesseine.secours-catholique.org



© 2011 - Gaëll Guyon

Poétique cité

Le Deuxième groupe d'intervention et les habitants rendent un hommage poétique à la cité Stalingrad, en éditant cette carte postale, disponible chez le libraire du quartier.

Voyages partagés

Les visiteurs de la MJQ ont pris le temps de l'évasion, grâce à l'exposition *Carnets de voyage*.



Derniers jours

Plus que quelques semaines pour découvrir *Le pays du jamais-jamais*, imaginé par l'artiste Anne Brégeaut pour la Maison des Arts... finissage et rencontre le 24 mars !



Vœux

La Municipalité a adressé ses vœux aux commerçants autour d'une galette des Rois géante, confectionnée par la pâtisserie JV.

Ça "groove" à la MJQ !

USA 1973 ? Non, Malakoff 2013 ! À l'occasion de la soirée MLK dance party 3, les 14-17 ans ont démontré qu'ils n'avaient rien à envier aux Bee Gees. Clou de la soirée, une partie géante du jeu Wii *Just dance*.





Mathémagie

Les mathématiques c'est magique ! Si vous en doutez encore, c'est que vous avez manqué la *Science se livre 2013* à la médiathèque Pablo-Neruda. Parmi les rendez-vous proposés, une rencontre au sommet avec le mathématicien Cédric Villani, et des ateliers Mathémagie pour les plus jeunes, animés par Mickaël Launay, chercheur.

Transmission

Le *Chant des partisans* a résonné entre les murs du collège Paul-Bert, en hommage à Raymond Fassin, ancien professeur à Malakoff et Résistant aux côtés de Jean Moulin.

Militants de la mémoire

Séance de dédicace pour Jean-Pierre Vittori à la Maison de la vie associative. Cet auteur engagé au service de la mémoire était présent à l'assemblée générale de la Fédération nationale des déportés et internés résistants et patriotes.





{ En bref

Le cerveau... et l'art ?

Que se passe-t-il quand nous contemplons une œuvre d'art ? Quand un artiste crée, quelles parties de son cerveau utilise-t-il ? Jean-Pierre Changeux, neurobiologiste et professeur au Collège de France, nous propose une nouvelle approche de l'esthétique et de la création. Ne manquez pas le quatrième et dernier épisode du cycle de conférences Les territoires du cerveau !

> **Maison de la vie associative, 28 rue Victor-Hugo**
Samedi 6 avril à 17h
Sur réservation au 01 47 46 77 68.

Culture Zik' : Latin jazz

De la naissance du genre, avec Dizzy Gillespie dans les années 40, jusqu'aux grands noms de la musique afro-cubaine, tels Tito Puentes, Eddie Palmieri, Michel Camilo ou Ray Barretto, retracez l'histoire du latin jazz ! Une conférence musicale, gratuite et accessible à tous, proposée par la médiathèque Pablo-Neruda et Musiques Tangentes.

> **Médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger**
Mardi 19 mars à 17h
👉 www.mediathèque.malakoff.fr

Petites manies et grandes folies

Pour cette nouvelle édition de *Je ne vous le fais pas lire*, les bibliothécaires vous convient à une séance de lecture en musique autour du thème de l'obsession.

> **Médiathèque Pablo-Neruda**
Samedi 23 mars à 17h30

Filles/garçons : en route pour l'égalité

En mars, trois expositions explorent le terrain de l'éducation non sexiste, dans le cadre des manifestations autour du 8 mars, journée internationale des droits des femmes. Un partenariat entre la Ville, et les associations Valmy, le Mouvement du Nid et Femmes solidaires.

> **Hôtel de ville (1 place du 11-Novembre) et Maison de la vie associative (28 rue Victor-Hugo)**
👉 www.ville-malakoff.fr/agenda

* EXPOSITION

Papiers volants, papiers vivants

Scènes bucoliques étranges, faune et flore entremêlées, blasons frondeurs et symboles détournés, un univers singulier se déploie sur les grandes sérigraphies noir et blanc de Jérôme Delesne. Au travers de ces *Papiers volants*, mi-papiers peints mi-panneaux chinois, le graphiste donne libre cours à sa créativité. « *En tant que professionnel, j'ai longtemps été soumis aux contraintes du marketing, raconte-t-il. Je souhaite aujourd'hui aller au bout de mes idées pour réaliser mes propres illustrations.* »

Attiré par la technique du pattern, répétition de motifs à l'infini, il s'est naturellement tourné vers la création de papiers peints. « *Enfant, je vivais dans un appartement moderne, aux murs blancs. Les décorations murales surchargées de certaines maisons me fascinaient. Je suis resté admiratif des prouesses techniques et esthétiques des papiers peints anciens.* » Il en bouscule aujourd'hui les codes au travers d'étranges mises en scène bucoliques.

Panneaux à double sens

« *La nature m'a toujours inspiré*, raconte Jérôme Delesne. *Si je suis Parisien, ma famille compte des agriculteurs, des chasseurs et je vais régulièrement en Bretagne, dans le Jura, etc.* » Se jouant de nos phobies, ses dessins délicats mettent en scène hiboux, rats, insectes, chardons et autres mal-aimés. « *Je souhaite représenter des sujets peu conventionnels* », confirme-t-il. L'un de ses « papiers volants » entremêle framboisiers et pièges à loups.

Un autre plonge de très urbains skateurs dans une jungle de vignes. Sous ses airs de toile de Jouy, le cadre champêtre d'un troisième panneau révèle une sordide scène de crime. « *J'aime les doubles sens* », commente le graphiste. Son triptyque autour de la devise républicaine, inspiré d'une chanson de Philippe Katerine, en livre un exemple farceur. Les principes de liberté, d'égalité et de fraternité y sont représentés par d'improbables créatures, coqs pourvus de dents ou cochons volants, entourant le blason « Mon Q ». Pour ses réalisations originales, Jérôme Delesne a adopté une technique tout aussi personnelle : la sérigraphie¹. « *Ayant étudié les industries graphiques aux Gobelins et à l'école Estienne, je suis familier des systèmes d'impression modernes*, raconte-t-il. *Je me tourne aujourd'hui vers des techniques plus anciennes, qui correspondent mieux à une démarche artisanale et artistique.* » Au sein de son atelier de Seine-et-Marne, il imprime ainsi lui-même ses illustrations, réalisées pour la plupart à la main. « *Ce travail, assez physique et chronophage, me permet de m'éloigner de l'outil informatique. Il m'offre une respiration.* » Une invitation à la contemplation qu'il sera heureux de partager pour la première fois avec le public.

1. La sérigraphie est une technique d'impression faisant appel à un système de pochoirs photosensibles.

> **Médiathèque Pablo-Neruda, 24 rue Béranger**

Du 19 mars au 14 avril (vernissage le 20 mars à partir de 18h30)

👉 mediathèque.malakoff.fr



© Valérie JAMART

* EXPOSITION

Naturellement

Du 22 mars au 11 avril, Kaz'Art organise une exposition de deux artistes, membres du club photo de Malakoff. Alain Grandmontagne et Gérard Lhomme portent un regard fasciné sur la nature. Conscients de la nécessité absolue de la préserver, ils l'observent et lui accordent une place centrale dans leur œuvre. « *Naturellement* » était un titre évident pour réunir ces amoureux des paysages, de la faune et de la flore.

> **Maison des jeunes et de quartier, 4 boulevard Henri-Barbusse**

Du 22 mars au 11 avril. Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30. Vernissage le 21 mars à partir de 18h30.

* SPECTACLE
TOUS PUBLICS
En aparté

De la sonnerie du réveil à la danse de l'oreiller, du vacarme de la vaisselle aux grincements du parquet, *En aparté* fait chanter notre quotidien. Allumer la lumière, s'asseoir, se relever, ouvrir une porte, la refermer, nos gestes les plus anodins deviennent prétextes à la fantaisie et aux mouvements des deux danseurs de la compagnie Étandonné.



© Étienne David

Ils transforment la maison en un territoire merveilleux, cadre d'une danse inventive et inspirée. Une invitation pour petits et grands à découvrir le beau, le poétique et le ludique, à portée de la main.

> Théâtre 71, 3 place du 11-Novembre. Du 27 au 29 mars

👉 www.theatre71.com

* CONFÉRENCE

Qu'est-ce qu'une exposition ?

Pour finir en beauté l'exposition *Au pays du jamais-jamais*, la Maison des Arts organise une conférence pour les enfants (à partir de 6 ans) et leurs parents. Jérôme Glicenstein, professeur au sein du département Arts plastiques de l'université Paris 8, échangera avec les jeunes visiteurs. Une chance inespérée de partager les secrets d'un spécialiste des expositions artistiques ! La conférence sera suivie d'un goûter en compagnie de l'artiste Anne Brégeaut.

> Maison des Arts, 105 av. du 12-Février-1934

Dimanche 24 mars à 15 h. Entrée libre sur réservation au 01 47 35 96 94. 👉 maisondesarts.malakoff.fr

* OPÉRA

Tragédie barbare pas barbante

Du 19 au 24 mars, poésie et sauvagerie, humour noir et lyrisme se côtoient au Théâtre 71. Trois comédiens-chanteurs, un chœur et un orchestre interprètent *Cachafaz*, opéra adapté de l'auteur argentin Copi. Cachafaz, petit malfrat qui se rêve musicien, vit dans les bas-fonds de Montevideo, avec la Raulito, travesti haut en couleur. Une malencontreuse altercation les mène face au cadavre d'un représentant de l'ordre. Que faire du corps ? Le débiter et en faire de la charcuterie, du « saucisson de policier » pour remplir la panse de tous les crève-la-faim ! L'idée, sociale, mais scandaleuse, hautement symbolique, fait son chemin dans tout le conventillo¹, et déchaîne les passions. En confiant l'œuvre,

initialement écrite en vers, de Copi, au compositeur Oscar Strasnoy, le metteur en scène Benjamin Lazar, réconcilie les cultures savantes et populaires. Du grand spectacle au service des luttes sociales !

1. Habitation vétuste occupée par les travailleurs immigrés en Argentine et en Uruguay.

> Théâtre 71,

3 place du 11-Novembre

Du 19 au 24 mars



© N. Baruch

{ En bref

Poète, vos papiers !

Contrebassiste et compositeur de jazz, Yves Rousseau nous invite à (re)découvrir l'œuvre de Léo Ferré. Il en révèle l'énergie au travers d'arrangements de textes jamais mis en musique, extraits du recueil de poèmes publié par l'artiste au milieu des années 50. *Poète, vos papiers !*, entre tour de chant et concert jazz, offre un voyage musical et poétique au sein d'une œuvre incontournable.

> Théâtre 71,
Jeudi 4 avril à 19 h 30

Histoire du tigre

À l'occasion du spectacle *On ne paie pas, on ne paie pas !*, le metteur en scène François Leclère propose une lecture d'*Histoire du tigre*. Une fable satirique emblématique de l'œuvre de Dario Fo, dramaturge italien contemporain en rébellion contre l'oppression et l'hypocrisie.

> Fabrique des arts,
21 ter boulevard Stalingrad
Mercredi 3 avril à 19 h 30

> Théâtre 71
Samedi 20 avril à 17 h
Entrée libre sur réservation
au 01 55 48 91 00.

En 1 clic au conservatoire !

Que se passe-t-il au conservatoire cette semaine ? Pour le savoir, rien de plus simple. Rendez-vous sur l'agenda du site de la Ville, « Quoi de neuf à Malakoff ? ». Grâce à l'outil filters situé en colonne de gauche, vous obtenez, en quelques clics les informations ciblées.

👉 www.ville-malakoff.fr/agenda

« J'ai bien aimé
la sculpture verte
avec la fusée rose.
— Et moi la
sculpture orange
avec la route rose. »
**Maxime et Capucine,
jeunes visiteurs
de la Maison des Arts**



École

Le bon rythme

À l'heure où les maires doivent décider s'ils appliquent la réforme des rythmes scolaires en 2013 ou 2014, le débat sur l'école refait surface. L'égalité d'accès aux savoirs, l'égalité des chances données à tous de s'émanciper et de s'insérer dans la société grâce à l'éducation s'imposent comme des valeurs centrales.

Baromètre

150

La réforme sur les rythmes scolaires coûtera environ 150 euros de plus par élève à la Ville de Malakoff.

375 000

À Malakoff, le coût de la réorganisation des services municipaux, dans le cadre de la réforme, a été estimé à environ 375 000 euros.

8 millions

À Malakoff, le budget consacré à l'enfance (hors centres de vacances) est de 8 millions d'euros, soit 28 % du budget communal.

43 500

Pour 2013, 43 500 postes d'enseignants seront créés en France, sur un total de 60 000 postes créés en cinq ans.



Les maires doivent décider avant le 31 mars d'appliquer la réforme sur les rythmes scolaires en 2013 ou en 2014, comme le prévoit le décret du 24 janvier 2013. Le 12 février dernier, le Conseil municipal a tranché: ce sera pour la rentrée 2014. Choix retenu par la grande majorité des communes des Hauts-de-Seine. « Avant de mettre en œuvre la réforme à Malakoff, une large concertation sera menée avec l'ensemble des acteurs concernés », insiste Fatiha Alaudat, Maire adjointe chargée de l'Enseignement. Les débats autour des rythmes scolaires s'inscrivent entièrement dans la réflexion menée sur la refondation de l'école, et remettront sur le devant de la scène une question essentielle: quelle école la société veut-elle ?

Le bien-être de l'enfant au cœur de la réforme

La semaine de quatre jours a été mise en place en 2008. Aujourd'hui, les chronobiologistes, à l'écoute des rythmes biologiques des enfants, préconisent la semaine de quatre jours et demi, mais aussi l'alternance 7-2, soit sept semaines de classe suivies de deux semaines de vacances. Les auteurs du décret du 24 janvier 2013 sur l'aménagement du temps scolaire dans les écoles maternelles et élémentaires se sont appuyés sur un certain nombre de ces préconisations. Le texte fixe la semaine à vingt-quatre heures d'enseignement (sans augmentation), réparties sur neuf demi-journées, dont le mercredi matin. La semaine de quatre jours et demi permettra d'alléger les journées de 45 minutes. Des activités pédagogiques complémentaires (APC), consacrées au soutien par petits groupes des élèves en difficulté, et des activités artistiques ou sportives, inscrites dans le cadre du projet éducatif territorial (PEDT), seront organisées. Mais le décret reste flou sur les modalités de mise en œuvre, et de financement.





L'accueil de loisirs de Saint-Pierre-du-Perray ne pourra plus fonctionner sur une demi-journée le mercredi, compte tenu des temps de trajets importants.

2 questions à...



Fatiha Alaudat,
Maire adjointe
chargée de
l'enseignement

Comment mettre en œuvre la réforme à Malakoff ?

Nous n'envisageons pas de mettre en œuvre cette réforme sans concertation avec tous les acteurs concernés, tant l'organisation des familles, des enseignants, des associations et des services municipaux sera bouleversée. Malakoff, qui s'inscrit depuis longtemps dans une démarche de démocratie participative, entend ainsi construire un projet éducatif cohérent et partagé qui prenne vraiment en compte l'intérêt et le bien-être de l'enfant.

Quelles sont vos craintes ?

Nous regrettons tout d'abord que cette réforme n'ait pas fait de la lutte contre l'échec scolaire sa priorité en rétablissant des milliers de postes Rased, supprimés par le gouvernement précédent. La crainte principale des élus locaux est de voir se démanteler le service public d'éducation et se creuser les inégalités territoriales. Dans un contexte où l'État gèle, voire baisse ses dotations aux collectivités, les communes se trouvent de plus en plus asphyxiées financièrement.



L'impact de la réforme

La modification des rythmes scolaires aura des répercussions sur le fonctionnement de l'école, des accueils de loisirs, mais aussi au sein des familles. « *La Ville voit un vrai intérêt à cette réforme, mais beaucoup d'incertitudes persistent sur ses aspects financiers et organisationnels*, souligne Jean-Raymond Marquez, directeur général adjoint de l'Enfance et de la jeunesse de la Ville de Malakoff. *Avec les nouveaux rythmes, le temps périscolaire sera étendu. Cela aura un coût pour la Ville, estimé à 150 euros supplémentaires par enfant. Il faudra recruter du personnel d'animation, accroître les capacités d'accueil de nos structures.* »

Les institutions culturelles et sportives qui accueillent les enfants le mercredi, comme le conservatoire, l'USMM (Union sportive municipale de Malakoff), le CMES (Centre municipal d'éducation sportive), les associations religieuses, devront se réorganiser, et les familles s'adapter. Parmi les parents qui travaillaient à 80 % pour s'occuper de leurs enfants le mercredi (en majorité les mères), certains seront peut-être tentés de

reprendre un temps plein. La grande inconnue reste l'impact sur le budget familial. Les enseignants, quant à eux, perçoivent assez mal cette réforme. « *Les enseignants des écoles ont vu leurs conditions de travail et de vie se dégrader ces dernières années*, explique Philippe Dupont, secrétaire national du SNU-IPP, directeur de l'école maternelle Jean-Jaurès. *C'est une profession qui va mal, confrontée au gel des salaires depuis plusieurs années, aux suppressions massives de postes : manque de remplaçants, de postes Rased (Réseau d'aides spécialisées aux élèves en difficulté), suppression de la formation... Une des conséquences : il manque des candidats pour certains concours de recrutement. Les rythmes scolaires doivent être réformés, mais pas dans l'urgence, pour être concertés en cohérence avec de nouveaux programmes, une nouvelle organisation de l'école.* »

Une école malade ?

Ces dix dernières années, le système éducatif en France a connu des suppressions de postes de Rased, 80 000 suppressions de postes d'enseignants, la mise en place de la

Le périscolaire au cœur des préoccupations à Malakoff

Malakoff a fait le choix de conserver des services publics de qualité, malgré les contraintes budgétaires avec lesquelles elle doit composer. « *Pour la Ville, l'enfance et la jeunesse ont toujours été une priorité, affirme Jacqueline Belhomme, Maire adjointe en charge du secteur. Malakoff est une "ville amie des enfants" depuis 2007. Ce n'est pas qu'un label attribué par l'Unicef, mais un engagement politique fort en direction du public enfance, qui représente 28 % de notre budget. La Ville ne souhaite pas que la réforme des rythmes scolaires se traduise par des dépenses supplémentaires pour les familles. Or, avec l'annonce du gel des dotations de l'État et les dépenses supplémentaires que cela va engendrer, l'exercice sera difficile à réaliser, mais la municipalité fera son possible, dans l'intérêt de tous.* »

« Ce n'est pas en changeant les rythmes qu'on va gagner la bataille de la réussite scolaire ». Philippe Dupont, secrétaire national du SNU-IPP

Qu'en pensent les syndicats ?

Philippe Dupont, SNU-IPP, directeur de l'école maternelle Jean-Jaurès : « Nous contestons trois éléments de la réforme sur les rythmes scolaires : le manque de concertation avec les acteurs de terrain ; le fait que le décret donne davantage de pouvoir au Maire au détriment du Conseil d'école pour construire le projet éducatif territorial ; et les inégalités territoriales qui risquent de se creuser entre les communes si les intérêts budgétaires priment ceux de l'enfant ».

Christine Mercier, SE-UNSA, directrice de l'école maternelle Paul-Bert : « Il fallait une réforme après ces dix années qui ont fait tant de mal à l'école. La concertation devra avoir lieu sans précipitation, mais assez rapidement avec les parents, les services municipaux et les enseignants. Dans l'ensemble, la loi d'orientation va dans le bon sens et, malgré les imperfections, la confiance est redonnée aux enseignants et à l'école primaire ». ●

semaine de quatre jours... Pour Amaury Cadiou, ancien directeur de l'école Guy-Môquet, qui a consacré quarante et un ans de sa vie à l'enseignement public : « Aujourd'hui, le corps enseignant et les élèves sont sous pression. La course à la compétitivité s'est infiltrée à l'école et a sabordé l'égalité des chances, en laissant sur le bord du chemin les élèves en difficulté ». Selon Pierre-Paul Harrington, Malakoffiot coauteur d'École : peut mieux faire!¹ : « il y a aussi en France une tradition très élitiste du savoir, et à l'inverse une sorte de dédain à l'égard de la pédagogie, qui est pourtant au cœur de l'enseignement. Toute la réflexion sur l'école devrait être portée par la question essentielle : comment donner aux élèves l'envie d'apprendre ? C'est la formation qui peut aider les enseignants à inventer de nouvelles méthodes pédagogiques, adaptées aux besoins des jeunes. Les outils pédagogiques novateurs, au-delà du coût, peuvent aussi être difficiles à mettre en place, car ils supposent une vraie remise en question des pratiques et des usages à l'école ».

Les travaux d'agrandissement de l'école maternelle Paul-Vaillant-Couturier ont permis d'étendre le réfectoire, d'ouvrir une classe supplémentaire et de créer un dortoir. Coût total : 1 153 497 euros.



Vers une vraie refondation de l'école ?

Le projet de loi sur la refondation de l'école propose des solutions : dispositif « plus de maîtres que de classes » ; retour à la formation des enseignants ; entrée du numérique à l'école ; concentration des efforts sur le primaire jugé prioritaire, reconnaissance de l'école maternelle... Ces pistes de solutions sont en général bien accueillies par l'opinion publique et les enseignants. La refondation de l'école ne semble plausible que si elle s'accompagne d'une refondation du modèle de pensée sociétal. Pour Fatiha Alaudat, Maire adjointe chargée de l'enseignement, « ce qui met à mal l'école, c'est l'individualisme. Nous ne sommes plus dans une société de coopération, mais dans une société de compétition ». Une vision collective et solidaire de l'enseignement, de l'intérêt de l'enfant et le retour aux valeurs républicaines d'une école juste et égalitaire, soucieuse de la réussite de tous, doivent être au cœur même de la refondation.

1. École : Peut mieux faire!, dossier coordonné par Bernard Montclair, paru en janvier 2013 dans le numéro 25 de la revue Cultures et sociétés, Sciences de l'homme, chez Téraèdre.

Paroles de parents et d'enfants

FCPE 92

« On soutient cette refondation de l'école. Cependant, les Rased sont les grands absents de ce projet de loi. La place des parents à l'école n'y figure pas non plus. En ce qui concerne le décret sur les rythmes scolaires, le conseil départemental des parents d'élèves veillera à la gratuité des services ».



Thierry, papa de deux enfants en CE1

« La mise en application de cette réforme nécessitera un travail de fond avec tous les acteurs concernés. Les transferts de compétences vers les collectivités, ça fait 30 ans qu'on les vit... La crainte des parents est de voir les intérêts des enfants passer au second plan après les intérêts budgétaires des communes. À Malakoff, nous ne sommes pas trop inquiets, car la Ville a toujours mené une politique éducative engagée. Mais ailleurs, comment cela se passera-t-il ? ».



Léna, CM2

« Je serais contente d'avoir classe le mercredi matin, car de toute façon, mes cours d'orchestre au conservatoire ont lieu l'après-midi. Le matin, je suis plus concentrée pour travailler ».



Louis, CE1

« Ça ne me dérange pas si je travaille le mercredi matin. Je préfère l'école au centre de loisirs ».



Éloïse, maman de deux enfants

« À la maison, nous avons cinq enfants à nous deux, mon compagnon et moi. L'emploi du temps de la famille est assez compliqué à gérer, c'est pourquoi la coupure du mercredi était appréciable. Sinon, ce serait mieux que l'école ait lieu le samedi matin ».

COMMISSION MÉMOIRE ET PATRIMOINE

Passeurs d'Histoire

Recueillir la parole des anciens, sensibiliser les habitants au devoir de mémoire et à l'ensemble des patrimoines, telles sont les missions d'une instance originale, créée en 2007 : la commission Mémoire et patrimoine.

« *Il n'y a pas de citoyen sans mémoire, sans histoire, sans territoire* ». Tel est le constat des membres de la commission Mémoire et patrimoine. Cette instance originale, créée en 2007 à l'initiative de la municipalité, réaffirme aujourd'hui tout l'enjeu de ses missions. Rassemblant autour de Thierry Notredame, conseiller municipal délégué à la mémoire, Florence Giacomelli, chargée des relations publiques de la Ville, et les représentants des associations d'Anciens combattants et déportés (notamment Claude Girard, fils du Résistant Louis Girard), la commission a tout d'abord poursuivi le travail mené par l'ancienne élue Simone Goffard : organisation des commémorations, concours national de la Résistance et de la déportation, sensibilisation au devoir de mémoire, etc. Puis elle s'est ouverte à de nouveaux membres, accueillant en 2010 Jacques Hamon, créateur du site internet malakoff-patrimoine, avant l'arrivée prochaine de représentants des seniors et de la jeunesse. « *Cette diversité nous amène à nous intéresser à l'ensemble de la vie locale*, raconte Thierry Notredame. *La commission ne se consacre ainsi plus seulement à la mémoire combattante, mais à l'ensemble des mémoires : ouvrière, scolaire, politique, sportive, etc.* »

Un patrimoine à partager

« *Nous souhaitons inviter les habitants à porter un nouveau regard sur leur ville*, explique l' élu. *Malakoff n'a certes pas de château, mais elle possède un patrimoine du XX^e siècle, urbain, populaire, que nous avons le souci de préserver. Elle présente également des traces d'une mémoire combattante. Nous devons avoir conscience de ces gens ordinaires, Résistants ou militants, qui ont lutté pour nos idéaux et nos conquêtes sociales* ». « *Chacun a besoin de s'enraciner quelque part*, poursuit Jacques Hamon. *Bien vivre dans son environnement, c'est aussi le connaître, le respecter, en comprendre le sens*. » Passionné de patrimoine, ce journaliste retraité se réjouit de cette aventure collective. « *La commission reprend les valeurs de la Ville : être bien dans son quartier, s'inscrire dans l'histoire des solidarités, des diversités, etc. Mais elle n'attend pas tout de la municipalité et ne se contente pas d'être un laboratoire de propositions : elle agit !* »



L'épopée du football à Malakoff était au cœur de l'édition 2012 de la Journée de la mémoire et du patrimoine.

Rendez-vous

19 mars 2013 : célébration du 51^e anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie.

Une commémoration particulière cette année puisque le 19 mars vient d'être consacré « *journée nationale du souvenir* ».

27 mai 2013 : 70^e anniversaire du Conseil national de la Résistance et concours de la Résistance pour les collégiens et lycéens, exposition à la Maison de l'Enfant et rencontre autour de Jean Moulin

16 novembre 2013 : journée mémoire et patrimoine autour du 130^e anniversaire de la création de Malakoff. En projet : une rencontre-débat autour de la mémoire scolaire, une conférence sur la séparation de Vanves et Malakoff, des courts-métrages, une balade historique, etc.

> À découvrir

➤ <http://malakoff-patrimoine.fr>

La parole aux témoins

La commission est à l'origine d'un nouveau rendez-vous malakoffiot : la Journée de la mémoire et du patrimoine. « *Nous souhaitons pérenniser cette manifestation*, annonce Thierry Notredame. *Elle se déroulera chaque année au mois de novembre, le 8 novembre 1883 étant la date de création de notre ville. Ce projet est né du succès de la rencontre avec l'écrivaine Carole Mann, organisée en 2010, autour du rôle des femmes pendant les guerres. Nous avons souhaité donner la parole aux témoins de l'histoire en reprenant cette formule de la rencontre-débat : en 2011 autour de la vie quotidienne durant la Seconde Guerre mondiale, en 2012 autour de l'épopée du football. Proposant également des balades, courts-métrages et expositions, ces journées attirent un public de plus en plus nombreux.* » La commission entend poursuivre son travail de sensibilisation en associant toujours davantage la population. Et l'année 2013 s'annonce riche en événements : célébration de la fin de la guerre d'Algérie, 70^e anniversaire du Conseil national de la Résistance, 130^e anniversaire de la création de la ville, etc. Autant de nouvelles occasions pour les Malakoffiots de partager une histoire commune.

De mars à novembre, la Ville met en place de nombreuses actions autour de l'éducation non-sexiste, en partenariat avec des artistes et des associations. Anne-Marie Bériot, responsable départementale du Mouvement du Nid-France, interviendra dans les collèges. Entretien.

Femmes libérées... ?

Que fait le mouvement du Nid-France ?

Anne-Marie Bériot — Le Mouvement du Nid, association qui compte une trentaine de délégations en France, milite pour l'abolition du système prostituteur. Nous rencontrons les personnes concernées, pour les écouter et les orienter si elles le souhaitent. Notre rôle n'est pas de nous substituer aux travailleurs sociaux, mais de servir de relais. Auprès du grand public, nous informons et sensibilisons sur la réalité du système prostituteur. Nous intervenons notamment dans les établissements scolaires et formons les professionnels amenés à intervenir auprès de personnes prostituées.

Vous parlez de système prostituteur. Pouvez-vous le définir ?

A.-M. B. — La prostitution n'est pas une démarche individuelle, mais bien un système social, dans lequel trois personnes sont impliquées : un proxénète (dans 80 % des cas), un client (un homme dans 99,6 % des cas), et une personne qui se prostitue. Il y a tout un imaginaire collectif à déconstruire. La réalité est loin de l'image sexy souvent diffusée dans les médias. En France, les personnes prostituées sont, en grande majorité, des femmes, étrangères, qui ont vécu des violences terribles et se retrouvent sur le trottoir. La prostitution n'est rien d'autre qu'un trafic, très lucratif, au même titre que le trafic de drogue. Lorsqu'elle ferme les yeux, ou stigmatise les personnes prostituées, qui sont avant tout victimes de ce système, la société ne se rend-elle pas complice ?



Quel rapport entre la prostitution et l'éducation filles/garçons ?

A.-M. B. — La prostitution nous renvoie à une vision profondément archaïque des relations hommes-femmes, où l'un(e) devient objet au service de soi-disant besoins de l'autre. Dans la plupart des témoignages, on constate que les personnes qui se prostituent ont développé un rapport de déni avec leur corps. La violence, la domination masculine les accompagnent, souvent depuis l'enfance, et ont dérégulé leur baromètre intérieur. Savoir dire non, avoir une bonne estime de soi, choisir sa sexualité : ce sont des repères essentiels. Le rapport de domination enferme autant les garçons que les filles. Depuis quelques années on remarque une banalisation de la pornographie, de

la violence sexuelle dans les collèges et lycées, avec des pratiques que l'on peut qualifier de « préprostitutionnelles ». Au-delà de la famille, la société tout entière se doit de transmettre des repères justes dès le plus jeune âge.

Comment abordez-vous le sujet avec des élèves de collège ?

A.-M. B. — Une des clés est la collaboration avec les équipes pédagogiques, les professionnels de santé qui connaissent les élèves, le contexte. En classe, on commence par un brainstorming, pour faire émerger les perceptions et les idées reçues. Nous utilisons ensuite des supports spécialement conçus pour les adolescents, à partir de témoignages. Pour les collégiens, la bande dessinée écrite par Dérivé, *Pour toi Sandra*, offre un bon point de départ. Elle aborde la question via la manipulation amoureuse, sujet qui touche tous les ados et pose des questions qui les intéressent au plus haut point : qu'attend-on d'une relation d'amour ? À quel moment doit-on dire non ? À travers ces échanges sans tabou, nous transmettons un nouveau regard sur ce qu'est la prostitution, et favorisons la volonté de modes relationnels responsables.

> BP 84 – 92243 Malakoff Cedex
Tél. : 01 46 57 62 17

www.mouvementdunid.org

« Filles, garçons : en route pour l'égalité »

Autour du 8 mars, Journée internationale des droits des femmes, Malakoff met en place, jusqu'à la fin de l'année, un programme ambitieux pour que progresse l'idée d'une éducation non-sexiste. Parce que l'égalité se questionne dès le plus jeune âge, deux associations féministes ont été sollicitées pour s'adresser aux enfants et adolescents. Femmes solidaires animera des ateliers dans les écoles élémentaires, le mouvement du Nid-France dans les collèges.

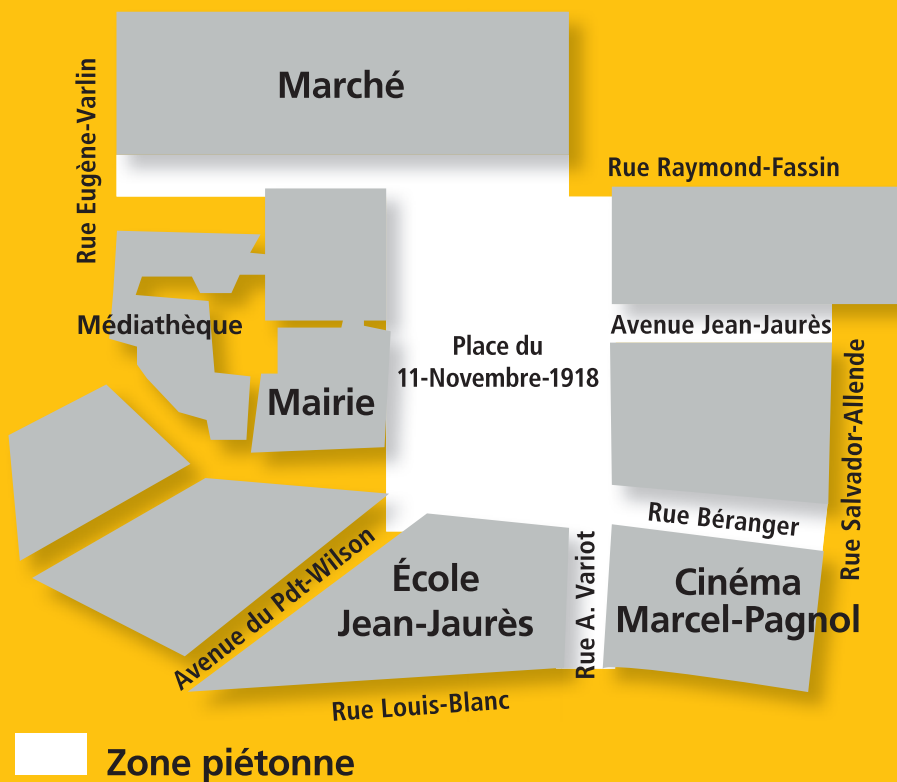
Trois expositions sont visibles jusqu'à la fin du mois en mairie et à la Maison de la vie associative (voir page 14).

L'artiste Ghislaine Beaudout animera un atelier d'écriture sur le thème « Relations hommes-femmes ». Les 4, 11, 18 et 25 avril et 16, 23 et 30 mai à la MJQ. Inscriptions au 01 47 46 76 13.

À suivre : un atelier slam, des rencontres intergénérationnelles, des débats, du théâtre...

> Programme détaillé sur www.ville-malakoff.fr

Piétonnisation de la Place du 11-Novembre-1918



Zone piétonne

Les travaux de rénovation de la place se termineront fin mars.

L'inauguration de la place aura lieu samedi 13 avril à partir de 14 h 30.

La piétonnisation sera effective lundi 8 avril.

À partir de cette date, la zone sera interdite à la circulation de tous les véhicules à moteur, y compris celle des deux roues.

L'accès sera exceptionnellement autorisé à certains de ces véhicules, mais de façon réglementée (secours, sécurité, livraisons, hygiène, travaux, parkings privés...).

La circulation des véhicules de transports doux tels que vélos, rollers, skates, trottinettes... sera autorisée s'ils y circulent au pas et s'ils veillent à ne pas gêner les piétons.

Tous les accès seront régulés par des bornes escamotables automatisées.

Le règlement de la zone sera diffusé prochainement et chaque ayant droit recevra un courrier précisant les possibilités et les modalités d'accès à la zone réglementée.

OPI
NIONS

ESPACE OUVERT À

Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens

Malgré la crise, un budget solidaire



Le budget voté par le Conseil Municipal de Malakoff le 12 février insiste sur trois priorités. D'abord, les services publics. En cette période de crise où beaucoup de Malakoffiots ont perdu leur emploi, vivent dans la précarité ou perçoivent des salaires et pensions bien trop bas pour vivre correctement, les services offerts par la municipalité sont plus que jamais indispensables à la grande majorité d'entre nous.

C'est la raison pour laquelle la majorité a fait le choix, malgré la cure d'austérité imposée aux communes, de maintenir son offre de services publics avec le centre de santé Maurice Ténine, le soutien au théâtre 71 et au cinéma Marcel Pagnol, les colonies de vacances pour nos enfants, le soutien au logement social et aux projets de l'office public de l'habitat, les crèches pour les tous petits, etc.

Ce choix est évidemment stratégique : alors que l'Europe impose une véritable guerre économique entre les peuples, alors que l'austérité fait des ravages partout sur le continent, il est essentiel de résister à ces choix dramatiques en réaffirmant la force de la solidarité, du partage, du droit de chacun et chacune à vivre bien.

Ensuite, la préservation du pouvoir d'achat. Là encore, la majorité municipale a fait le choix d'augmenter ni les impôts locaux, ni le prix des services publics. Plus que jamais en effet, les salaires sont réduits, dans les entreprises, par la rapacité de la finance ; plus de 40 milliards d'euros seront par exemple versés cette année en dividendes aux actionnaires des entreprises du CAC 40 : 40 milliards d'euros créés par le travail des salariés et dont ils ne verront jamais la couleur, 40 milliards d'euros qui ne seront pas investis dans le développement de l'outil productif ni la recherche ! Avec de tels prélèvements sur notre pouvoir d'achat, il était essentiel de ne pas augmenter les impôts cette année.

Enfin, la bonne gestion des deniers publics. Cette année encore, l'État cherche à imposer l'austérité aux communes en baissant ses dotations et en interdisant aux collectivités de prélever un peu plus d'impôt sur les entreprises. Malgré ses pertes de recettes que nous dénonçons tant elles sont injustes et dangereuses, la commune sera en capacité cette année encore de bien maîtriser ses dépenses tout en poursuivant son désendettement. C'est là toute la quadrature du cercle que nous arrivons à résoudre, cette année encore.

> Pierre-François Koechlin
Conseiller municipal,
Président du groupe des élus
communistes, antilibéraux et
citoyen.



L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

Le mariage pour tous : un peu d'histoire !

« En 1982, le ministre de la Justice Robert Badinter met fin au délit d'homosexualité.

Il faudra attendre 1991 pour que l'homosexualité soit retirée de la liste des maladies mentales de l'OMS - Organisation mondiale de la santé. C'était il y a si peu de temps et pourtant cela nous paraît tout à fait normal maintenant.

Il est fort à parier qu'il en sera de même pour le projet de loi ouvrant le mariage et l'adoption pour tous. Cette future loi est la traduction de l'engagement n° 31 pris par François Hollande, candidat à la présidence de la République.

Pour nous socialistes, les homosexuels sont des citoyens comme les autres qui doivent avoir les mêmes droits et les mêmes protections. L'homosexualité est une composante comme les autres de nos sociétés. La multiplication des modèles familiaux exprime la diversité de la France dans tous ses aspects. Mais cette diversité n'est pas une exception française, elle est une évolution à travers l'ensemble du monde. En reconnaissant les homosexuels, le souhait de la majorité est d'assurer la stabilité et la sécurité à de nombreuses familles qui existent déjà et qui se retrouvent parfois dans des situations inextricables.

Ce texte incarne deux valeurs fondamentales de la société française : l'égalité des droits et le droit à une vie familiale normale. Ce texte met nos institutions en concordance avec les mutations de la société. De nombreux pays voisins ont déjà adopté cette loi depuis plusieurs années sans que cela ait engendré la moindre déviance de leur société.

Alors, pourquoi aujourd'hui manifester contre l'ouverture à un nouveau droit, pourquoi refuser à l'autre ce que l'on a soi-même ? Sans doute par peur et incompréhension.

Mais cette loi n'est rien d'autre qu'une loi pour l'égalité des droits.

En 1999, la création du PACS a contribué à la reconnaissance de l'égalité entre tous les citoyens, mais le PACS ne donne pas les mêmes droits en cas de séparation, de décès, de succession.

Ouvrir le mariage à tous, ce n'est pas changer le mariage ni la filiation. Les règles resteront les mêmes, les droits et devoirs découlant du mariage resteront les mêmes. Ils seront juste applicables à tous, hétéro ou homosexuel.

Le mariage pour tous, c'est la marche de l'histoire. Bientôt nous serons fiers, nous français, pays des droits de l'homme, d'avoir contribué à faire avancer les droits pour tous dans notre pays et donc à travers le monde !

> **Sophie Bachelon**
Conseillère municipale
Parti Socialiste de Malakoff
42 avenue Pierre Larousse
Tél : 01 79 06 26 97
www.psmalakoff.fr



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

Enfumage à tous les étages !

« Alors que l'actualité nous « amuse » avec les débats sur le mariage homosexuel et l'intervention au Mali contre des islamistes, l'EU vient d'adopter un budget d'austérité pour les 7 prochaines années : les transports, l'énergie, les télécommunications ont été amputés de plus de 29 milliards d'euros.

– La Politique agricole commune subit une baisse de 47 milliards d'euros, nos agriculteurs apprécieront ! À l'heure du scandale des plats surgelés à la viande de cheval, c'est une sacrée boulette !

– La sécurité, santé, protection des frontières, politique d'asile et d'immigration bénéficiera d'une enveloppe de 15,7 milliards d'euros, soit 1 Md d'euros de moins que sur la période précédente. Est-ce bien judicieux ?

Le grand gagnant n'est autre que le nouveau couple Anglo-Allemand, car la France vient de descendre en 2^e division. C'est un véritable camouflage pour Hollande. En effet, sur tous les sujets fondamentaux nous sommes désavoués : Taux de l'Euro, Eurobonds, dépenses de relance, Merkel mène 3-0, et Cameron 2-0 ! Il a conservé à la GB son rabais de 2 Mds et fait baisser le budget de l'Europe. Rien ne sera imposé par nos dirigeants socialistes, ils ont beau claironner que c'est un bon consensus, en réalité ils sont inaudibles tant notre influence a régressé depuis le 6 mai.

Pendant ce temps, à défaut de trouver un travail pour tous (MOINS 0,3 % de croissance ces 3 derniers mois), la gauche, jamais à court d'idées, décide d'ouvrir une première salle de shoot. Il s'agit d'un constat d'impuissance et de démission de l'État et qui plus est, financera ce projet avec vos impôts. À l'heure où l'on ferme les quelques dispensaires qui existent encore, le manque de moyens et de personnel des hôpitaux, ce pouvoir choisit d'ouvrir des salles de shoot, allez comprendre ! À quand l'ouverture de salles pour picoler tranquille ? En voilà un nouveau progrès non ?

Dans notre landerneau, le plafond autorisé des paiements en liquide devrait baisser de 3000 à 1000 euros et cerise sur le gâteau un non-résident pourrait régler en espèces jusqu'à 10 000 euros ! Pourquoi donc ? Cela démontre la volonté de l'État de contrôler votre argent.

Notre société sans repères progresse. On traite déjà en classe de 3^e, en instruction civique, la possibilité pour un étranger de voter ! Cette manipulation des esprits gangrène nos jeunes. Tout cela n'est qu'une fuite en avant ! Alors que nous vivons une mutation très profonde de nos sociétés européennes et que nous sommes à un tournant historique tant économique, sociétal que de civilisation.

> **Thierry Guilmart**
Conseiller municipal
UMP-Divers droite
Courriel : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, divers centre

Municipales 2014 : se représenter ou pas ?

« Déjà 5 ans que je suis votre conseiller municipal, et déjà les prochaines municipales qui se profilent à l'horizon (mars 2014).

Certains d'entre vous se demandent peut-être quels sont mes souhaits aujourd'hui. Voici donc tout d'abord les raisons qui pourraient me pousser à solliciter à nouveau vos suffrages.

Les cinq années déjà passées à observer la gestion locale de plus près me conduisent encore plus qu'avant à penser que Malakoff a besoin d'une majorité nouvelle. L'absence d'alternance depuis bientôt 90 ans a créé des réflexes de « légitimité » supposée éternelle, le maintien de pratiques dépassées, teintées parfois d'un certain conservatisme (« pourquoi changer si cela fonctionne depuis si longtemps »). Pourtant, Malakoff a besoin d'autres points de vue. J'en incarne un, celui de la recherche de l'équilibre non partisan et de la conciliation de l'économique et du social.

Or, les enjeux de demain encore plus que par le passé nécessiteront la constitution d'une majorité large alliant préoccupation sociale et souci du développement économique et aussi environnemental. Depuis 2005, Malakoff a choisi d'intégrer un ensemble territorial plus vaste, Sud de Seine, conduisant notre ville à déléguer de nombreuses compétences (économie, développement durable, culture... et demain urbanisme).

Si je ne remets pas en cause notre adhésion à cet ensemble (même s'il reste incohérent), il me semble que notre majorité actuelle n'en a pas encore expliqué tous les enjeux. Sait-on réellement en mesurer les bénéfices et surtout en a-t-on tiré toutes les conséquences en termes d'économies de fonctionnement et de dépenses de personnel ? Pas si sûr.

Il me semble que je pourrais à ma manière porter et aussi défendre plus fortement la voix de Malakoff au sein de cet ensemble et accompagner les conséquences à en tirer pour nous-mêmes et notre collectivité. Or, 2014 devrait permettre pour la première fois de choisir directement les conseillers siégeant à Sud de Seine. Bien sûr, cela pourrait m'intéresser.

Enfin, autre raison pour souhaiter me représenter, je considère qu'au sein du conseil municipal actuel il existe des personnes de bonne volonté avec qui je souhaiterais encore continuer à travailler pour l'avenir de Malakoff. À condition toutefois que d'autres habitants souhaitent s'impliquer (profitez-en pour vous signaler à moi dès maintenant, c'est le moment ou jamais, cela pourrait compter au moment du choix définitif !).

Pourtant, certaines raisons me conduisent à ne pas souhaiter forcément me représenter. J'y reviendrai dans une prochaine tribune pour finalement une fois les arguments pour et contre posés vous faire part en toute transparence de mon implication future.

> **Jean-Emmanuel Paillon**
Conseiller municipal
Courriel : jepaillon@hotmail.com
Tel : 06 60 96 65 45



→ Services de garde

Garde médicale

Garde médicale
Du lundi au samedi :
20 h-24 h.
Dimanche et jours fériés :
De 9 h à 24 h.
> 10 bd des Frères-Vigouroux, Clamart.
Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

Pharmacies

> 10 mars
Pharmacie Sine Ndeufu
55 rue Paul-Vaillant-Couturier, Malakoff
Tél. : 01 42 53 41 62
> 17 mars
Pharmacie Montlouis
88 avenue Pierre-Larousse, Malakoff
Tél. : 01 42 53 07 54
> 24 mars
Pharmacie Provent
112 bd Gabriel-Péri, Malakoff
Tél. : 01 42 53 07 38
> 1^{er} avril
Pharmacie Guez
8 place de la République, Vanves
Tél. : 01 46 42 10 12
> 7 avril
Pharmacie Joliot Curie
172 avenue Pierre-Brossolette, Malakoff
Tél. : 01 46 56 90 28

Infirmières

Mmes Lefaure, Raffanel, Tutin et M. Poupeau
> 01 46 54 25 47
Marie Minasi et Liliane Riccio
> 01 46 55 82 05
Dupuis Élise
> 06 68 10 56 06
Marie-Dominique Barbier
> 06 62 83 88 46
ou 01 57 63 80 92
Manigart Charline
> 06 77 87 22 59
Manigart Jean-Claude
> 06 07 13 52 93
Braux Christine
> 06 62 19 92 04
Desmoulins Joël
> 06 85 07 07 73

Urgences dentaires

Dimanche et jours fériés :
appelez le 15.
10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire habituel.

Fermeture d'un cabinet de gynécologie

À partir du 1^{er} juin 2013, le cabinet de gynécologie du docteur Faure-Nevi, situé au 5 rue Victor-Hugo, fermera ses portes. Son associée, le docteur Le Breton continuera et reprendra ses dossiers. Elle exercera à partir de juin au 26 avenue Marcelin-Berthelot à Châtillon. Le numéro de téléphone reste inchangé : 01 46 55 37 97.

ÉTAT CIVIL

DU 31 DÉCEMBRE 2012 AU 7 FÉVRIER 2013

→ **Bienvenue**

Cisternas Lily • Berrabah Rayn • Brebel Florian • Lescay Rodriguez • Lefèvre Athena et Mayron • Baghdadi Elyssa • Bousaha Adam • Saad Peaurech • Léticée Damien • Elsaid Elias et Nassim • Lambert Jade • Houel Eloïse • Dutrey Jean • Giroudon Alix • Kaloga Mayssa • Doulin Louise • Dubois Céleste • De Barros Sares Carvalho Audrey • Elaiyssa Walid • El Houla Amel • Benoist Romane • Bérézay Maëlys • Jean-Baptiste Maëva • Redoules Annabelle • Hamani Talia •

Sireuil Maxime • Daclinat Flore • Dos Santos Sofia • Allart Chloé • Perin Adam • Golub Anna • Rossignol Louis • Robert Beck Abel • Berchel Lemasle Lisia • Malherbe Shana • Gravier Duval Louis • Gohourou Camelia • Horliac Rose • Ben Amar Nora • Lukaszewicz Ewa • Croisir Thevenin Theo • Zhang April • Laouirem Chérine • Meira Da Rocha Diana

→ **Vœux de bonheur**

Chetaoui Yassin et Benhadda Latifa • Marlin Michaël et Bouhourd Olivia • Zafindrivotovao Teddy et

Ndrina Valeska • Amaro Santana Lino et Cartagena Christine • Xu Zhaohua et Zeng Huiwen • Dubois Cyrille et Cheng Ming

Lesobre Armand, 102 ans • Bouaphanh épouse Kousonsanong, 75 ans • Echavidre veuve Chesnais Jacqueline, 91 ans • Santagana Silvia, 48 ans • Sornay veuve Barthélémy Liliane, 81 ans • Olivéras veuve Jallerat Jacqueline, 90 ans • Marandola Luigi, 80 ans • Gueye épouse Monferrer Angélique, 57 ans • Terroni Giuseppe, 82 ans • Belmouhoub Amokrane, 37 ans • Appert veuve Alter Hélène, 70 ans • Bouthiaux veuve Deleule Simone, 83 ans • Chauvin veuve Freynik Andrée, 89 ans

→ **Condoléances**

Sadouni Malika, 59 ans • Gambiez Pascal, 49 ans • Raczka Georges, 79 ans • Calci Annick, 57 ans • Fraile Trujillo Miguel, 84 ans • Dauvergne veuve Roux Monique, 85 ans • Cheawchan épouse Salou Wilai, 35 ans • Delhaye veuve Lordez Suzanne, 86 ans • Palmelle veuve Cultrera Rosa, 104 ans • Pruvost Robert, 92 ans •

URBANISME

→ **Permis**

Autorisations accordées entre le 9 janvier et le 13 février 2013 :

Barjhoux Sabrina – démolition partielle d'un pavillon. Extension et création d'un portail – 11 rue Jules-Dalou • SARL Gaudin entreprise – Remplacement d'une toiture en tuiles par une toiture en zinc sans surélévation – 95 rue Guy-Môquet • De Vaulchier Louis-Anne – Surélévation d'une habitation – 3 Sentier des Fosses Rouges/6 rue Etienne-Dolet • Hanriot Hélène et Didier – Extension et surélévation d'un pavillon – 3 sentier de la Sablonnière • Monsieur et Madame Rissons – Démolition d'un abri de jardin. Surélévation et extension d'une maison individuelle – 36 rue Gallieni • Sorvillo Francesco – Surélévation de la toiture – 157 boulevard Gabriel-Péri • SINA – Modification des surfaces et de l'aménagement intérieur du rez-de-chaussée et création d'une mezzanine – 2/4 rue Rouget-de-l'Isle • Faure Bruno – Démolition de deux annexes. Extension et surélévation d'une maison individuelle – 15 impasse Ressort • Bourdon Sabine et Thomas – Démolition d'un garage et surélévation d'une maison individuelle – 19 rue Eugène-Varlin • Blachier Vincent – Démolition d'un escalier extérieur, création de trois baies vitrées et pose d'un bardage bois sur la façade arrière d'un pavillon – 12 villa Marie-Antoinette • Duthion Nadine – Ravalement avec isolation extérieure, rénovation et réhausse de la toiture et création d'une clôture côté rue – 6 allée Marie-Louise

SERVICES

→ **Suppression des autorisations de sorties de territoire**

Depuis le 1^{er} janvier 2013, les mairies et les préfetures n'ont plus à délivrer les autorisations de sortie du territoire (individuelles ou collectives) pour les mineurs qui souhaitent voyager sans leurs parents.

Carte d'identité/passeport : attention à la dernière minute !

À l'approche des vacances, les délais d'obtention des titres d'identité et de voyage sont susceptibles d'augmenter de façon significative. Pour partir tranquille, mieux vaut anticiper un éventuel renouvellement. Vous partez en vacances à l'étranger ?

Avez-vous vérifié la validité de votre carte nationale d'identité ou de votre passeport ?

Vous trouverez ci-dessous quelques infos et conseils pratiques pour éviter les déconvenues de dernière minute, et faciliter votre départ : Certains pays demandent des visas avec des conditions spécifiques en ce qui concerne les passeports biométriques et les dates de validité : mieux vaut vous renseigner auprès du consulat avant de réserver vos billets pour ne pas être obligés de différer votre séjour.

Attention aux délais !

Les passeports ne sont pas fabriqués sur place et ne peuvent pas être délivrés immédiatement. **Les délais de fabrication dépendent du lieu et de la période de la demande.**

En cas de perte ou de vol de votre titre d'identité, les délais sont plus importants. L'établissement d'un passeport en urgence n'a pas de caractère automatique et sera délivré uniquement par la Préfecture de Nanterre qui apprécie chaque situation en fonction des justificatifs présentés et des seuls motifs humanitaires ou médicaux.

Comment faire ?

Pour renouveler votre carte nationale d'identité ou votre passeport : Prenez rendez-vous auprès du service de l'État civil, au 01 47 46 76 40 ou 01 47 46 77 98 ou 01 47 46 76 43. Vérifiez que votre dossier est complet avant l'enregistrement en mairie. Achetez vos timbres fiscaux à l'avance : parfois certains bureaux de tabac sont en rupture de stock. **Tout dossier incomplet ne pourra pas être traité.** Les demandes de carte nationale d'identité doivent être effectuées auprès de la mairie de votre domicile. Celles des passeports peuvent l'être dans toutes les mairies dotées de stations d'enregistrement (sauf pour les passeports en urgence pour lesquels la demande doit être effectuée auprès de la commune de résidence).

Un mineur français pourra voyager seul avec les titres d'identité demandés par le pays de destination (Carte d'Identité dans l'Union européenne, passeport hors Union européenne). Pour assurer la protection des mineurs, une procédure judiciaire (IST) et une procédure administrative réservée aux cas d'urgence (OST) sont prévues.
> Pour en savoir plus, consultez le site du Ministère de l'Intérieur, www.interieur.gouv.fr.

→ **Assurance retraite**

Votre agence retraite a déménagé et s'est installée depuis janvier 2013 à Bourg-la-Reine :
Agence Bourg-la-Reine
11 rue Fontenay
92340 Bourg-la-Reine
Tél : 39 60. Site internet : www.lassuranceretraite.fr

ASSOCIATIONS

→ **FNACA**

Le bureau du comité Fnaca de Malakoff vous invite à participer très nombreux(ses), accompagnés de vos proches ou d'amis(e), aux cérémonies du 51^e anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie. Maintenant, grâce à la ténacité de tous les adhérents de la Fnaca et du bureau national, le 19 mars est une journée nationale du souvenir et de recueillement à la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie. Loi n° 2012-1361 du 6 décembre 2012.
Déroulement des cérémonies :
9 h 15 : office religieux à Notre-Dame de Malakoff
10 h 20 : Maison de la vie associative, rue Victor-Hugo
10 h 30 : monument aux morts, place du 14-Juillet
11 h 15 : rue du 19-mars-1962
11 h 30 : cimetière de Malakoff

→ **ANPNOGD 92**

Association nationale des pupilles de la Nation des orphelins de guerre ou

du devoir (ANPNOGD 92) recherche les Pupilles de la Nation des Hauts-de-Seine, afin de les informer de leurs droits et de les accompagner dans leurs démarches si besoin. Le décret du 27 juillet 2004 concerne les enfants dont les parents ont été victimes d'actes de barbarie, au cours de la guerre de 39-45. Sont concernés les déportés, les fusillés et massacrés. Ceux-ci peuvent dans ce cadre recevoir une indemnisation, au même titre que les bénéficiaires du décret de juillet 2000. Si dans votre entourage, vous connaissez des orphelins ou pupilles de la Nation, informez-les, car il est probable qu'ils n'aient pas eu connaissance de ce décret et ignorent leurs droits.
Contact : Janine Pauty-Bonnet, 01 46 03 93 42 ou 06 80 66 87 97. Courriel : jan.bonnet@wanadoo.fr

→ **CERCLE DE SYSTEMA**

Un stage international de Systema sera organisé par l'association Cercle de Systema, les 9 et 10 mars à la salle des fêtes Jean-

Jaurès, 13 avenue Jules-Ferry.
Pour plus d'information, contacter Alexandre Carcaillet (06 72 09 96 78).

→ **CLUB DE BRIDGE DE MALAKOFF**

De 12 à 110 ans, vous êtes les bienvenus les mercredis de 14 h à 18 h et les vendredis sur rendez-vous au 01 46 57 85 45. Venez nombreux pour jouer ou découvrir le bridge. Il s'agit d'un jeu de cartes, mais aussi d'un sport cérébral, comme les échecs. C'est un jeu de logique, demandant beaucoup de concentration, de mémorisation

et d'anticipation. Adhésion pour l'année : 20 euros, sinon participation aux frais : 1 euro par jour.
Club de bridge : 36 rue Gambetta.

→ **BABY-BOUGE**

L'association Baby-Bouge rappelle à ses adhérentes que le spectacle anniversaire de sa création (11 ans) aura lieu jeudi 28 mars à la salle Léo-Ferré, avec un « Voyage au pays des Lumières ». Et pour le plaisir de tous, un petit buffet clôturera cette manifestation.
Contact :
Françoise Ricard
06 71 15 17 79 ●●●

Vaudeurs félicité pour ses fleurs !



À l'occasion du concours 2012 de fleurissement de l'Yonne, les félicitations du jury ont été attribuées à M. Patrick Rousseau, dans la catégorie Hébergements touristiques fleuris, pour le fleurissement du centre de vacances de Malakoff à Vaudeurs.

Offet aux MALAKOFFIOTS de 60 ans et plus

SAMEDI 6 AVRIL

Banquet de Printemps

RÉSERVATIONS LUNDI 18 MARS
de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30
sur présentation d'une pièce d'identité
> Salle des conférences, 22 bis, rue Béranger
> Centre administratif et médical Henri-Barbusse uniquement le matin
Après cette date, réservations en mairie, Secteur Loisirs-Vacances-Retraites

Renseignements
01 47 46 75 97

ville de Malakoff
Centre Communal d'Action Sociale

2013



→ SECOURS POPULAIRE



La braderie de printemps aura lieu samedi 27 avril à la Maison de la vie associative au 28 rue Victor-Hugo de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. De nombreux vêtements neufs à petits prix (été) seront mis en vente.

Venez nombreux, même si vous n'avez rien à acheter n'hésitez pas à venir nous soutenir !

Pour la grande tombola nationale du Secours populaire, des tickets sont en vente au bureau les mardis et jeudis. Le tirage aura lieu le 22 mars, Aux dernières nouvelles l'aide alimentaire européenne sera diminuée d'un tiers. La solidarité de tous sera appréciée en ces moments difficiles. Les nouveaux bénévoles

seront les bienvenus afin d'accueillir, d'écouter et d'orienter les personnes en grande difficulté.

Petit rappel : nous acceptons la vaisselle, les livres, la Hifi ainsi que les dons de toute nature.

→ HARRY'S COOL



Harry'S Cool organise un stage d'anglais pour les enfants du primaire (7 à 10 ans) : Harry Up Kids, du mercredi 13 mars au vendredi 15 mars. Afin de développer la capacité de chacun à s'exprimer et comprendre l'anglais, l'animatrice

Vide grenier

Le vide grenier de printemps aura lieu le samedi 20 avril, de 8 h à 18 h, boulevard Stalingrad. Les bulletins de pré inscription sont à retirer à l'hôtel de ville ou à télécharger sur le site de la Ville www.ville-malakoff.fr jusqu'au 16 mars. Renseignements : 01 47 46 76 47.

utilise les arts plastiques en pédagogie.

Lieu : Maison de la vie associative, 28 rue Victor- Hugo. Horaire : 9 h 30/12 h Renseignements et inscriptions : 09 70 40 72 26 et www.harryscool.fr

libre? Vous pouvez rejoindre les rangs des personnes bénévoles de l'association, reconnue d'utilité publique. Consultez notre site : www.livredelaveugle.fr Venez visiter l'imprimerie au 124 boulevard Camélinat. Notre équipe vous accueillera.

Le livre de l'aveugle Tél : 01 47 35 91 17 courriel : lldla@sfr.fr ou lldla@tele2.fr

→ LE LIVRE DE L'AVEUGLE

Vous avez envie d'être utile? Vous avez du temps

→ Parution des infos associatives

Vous êtes une association ? Pour faire publier vos annonces dans *Malakoff-infos*, envoyez-les au journal, avant le 10 du mois précédant sa parution, par courriel : servicecommunication@ville-malakoff.fr, par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

JOURS DE COLLECTE DES DÉCHETS ET ENCOMBRANTS

Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les déchets encombrants et les bacs devront être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30.

Encombrants : une collecte par mois

SECTEUR NORD

1^{er} lundi du mois. Prochaines collectes lundis 4 mars, 1^{er} avril et 6 mai.

SECTEUR SUD

2^e lundi du mois. Prochaines collectes lundis 11 mars, 8 avril et 13 mai.

Ordures ménagères (bac vert) : 3 collectes par semaine

SECTEUR NORD

lundis, mercredis et vendredis.

SECTEUR SUD

mardis, jeudis et samedis.

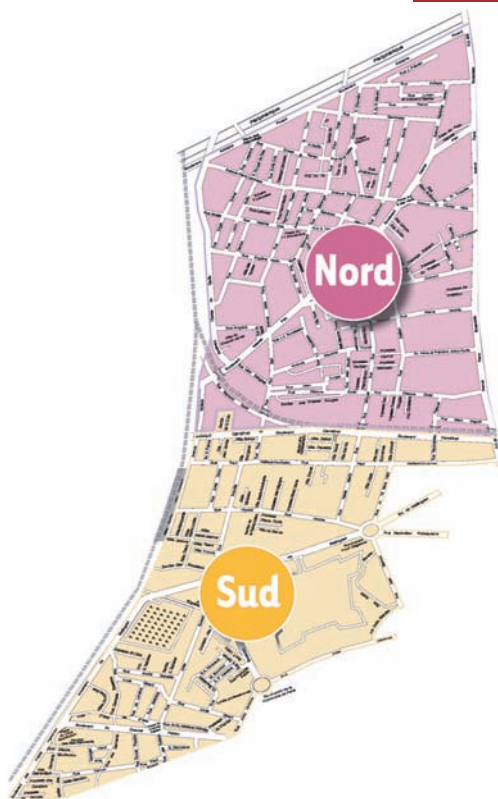
Déchets recyclables (bac bleu) : 1 collecte par semaine

SECTEUR NORD

mercredis

SECTEUR SUD

jeudis



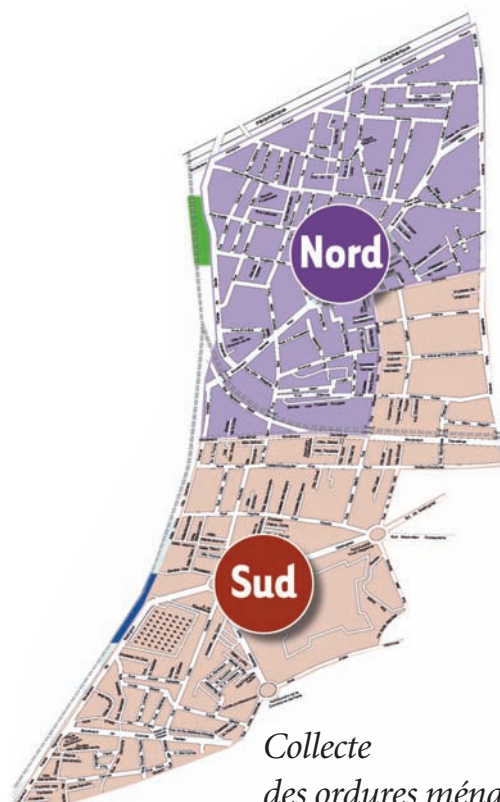
Collecte des encombrants

Déchetterie rue de Scelle

Tous les mardis de 13 h à 17 h 30 et le 1^{er} samedi de chaque mois aux mêmes horaires.

Déchetterie de Châtillon

Rue Roland-Garros. Tous les vendredis de 13 h à 17 h 30 et chaque 3^e samedi du mois.



Collecte des ordures ménagères et déchets recyclables

POUR TOUT ACHAT
D'UN ÉQUIPEMENT OPTIQUE
À VOTRE VUE,
PROFITEZ D'UNE
2^e PAIRE EN SOLAIRE DE MARQUE*
OFFERTE !



*Véritable pour tout équipement
d'une valeur minimum de 300 euros.
Voir conditions en magasin.

OU CRAQUEZ
POUR UNE
2^e PAIRE OFFERTE
À VOTRE VUE



Les opticiens **COSMAS** ©

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

VERRES DE FABRICATION FRANÇAISE



Nos nouveaux clients sont aussi nos clients préférés !

dites le mot **NOUVEAU** à votre coiffeur(se)
et bénéficiez de - 20% à partir de 60€ de prestations !

Lissage
Coloration

HIGH COIFF

Chignon
Balayage
Coupe

RDV sur place au 29 bvd de Stalingrad 92240 Malakoff ou par tél. : 01 47 35 59 34

CHARCUTERIE Patrick AVELINE



TRAITEUR ET VENTE
DE FROMAGES AU LAIT CRU

CHAMPION D'EUROPE
DU BOUDIN BLANC - 2012

MÉDAILLE D'ARGENT
DU JAMBON BLANC - 2012

ANDOUILLETTE MAISON
FAÇON TROYES

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h30 et de 15h à 19h45,
le samedi de 9h à 13h30 et de 15h à 19h

214, av. Jean-Jaurès - 92140 CLAMART - Tél. 01 46 42 01 68

Retrouvez toutes les autres informations sur : www.commerce-clamart.com



Agence CIC Malakoff

Ici, c'est vous
qui avez la priorité.

Agence CIC Malakoff

75 B Avenue Pierre Larousse - 92240 Malakoff
10670@cic.fr

Tél. : 0 820 88 81 76* (0,12 €/min)
ouverte du mardi au samedi



Parce que le monde bouge.

cic.fr

AGENDA

→ 14 MARS

DÉCOUVERTE Balade thermique

Voir page 9.

> Rendez-vous à 19 h au croisement du sentier des Fosses-rouges et de la rue Etienne-Dolet

→ JUSQU'AU 17 MARS

EXPOSITIONS L'Égalité en marche

Exposition pour les 3-11 ans.

C'est mon genre !

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes.

> Hall de l'hôtel de ville
1 place du 11-Novembre

→ JUSQU'AU 30 MARS

EXPOSITION

Je ne crois que ce que je vois.

Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes.

> Maison de la vie associative
28 rue Victor-Hugo

→ 19 MARS

COMMÉMORATION Fin de la guerre d'Algérie

La Municipalité et les associations d'anciens combattants vous invitent à une cérémonie en souvenir du 19 mars 1962.

> À partir de 9h 15,
Notre-Dame de Malakoff
80 avenue Pierre-Larousse

→ DU 19 MARS
AU 14 AVRIL

EXPOSITION

Papiers volants

Exposition de Jérôme Delesne. Voir p 14. Vernissage mercredi 20 mars à partir de 18h30.

> Médiathèque Pablo-Neruda
24 rue Béranger

→ DU 19 AU 24 MARS

OPÉRA

Cachafaz

Tragédie barbare. Voir page 15.

> Théâtre 71
3 place du 11-Novembre

→ DU 22 AU 24 MARS

SPECTACLE

Oh la la la !

Spectacle de l'atelier chanson

du conservatoire, dans le cadre du Printemps des poètes.

> 20h le vendredi et samedi,
16h le dimanche MJQ Barbusse
4 boulevard Henri-Barbusse

→ 23 MARS

FÊTE

Bal du printemps

Soirée intergénérationnelle et festive. Réservation auprès du service culturel.

> 20h, salle Jean-Jaurès
13 avenue Jules-Ferry

→ 23 MARS

DÉCOUVERTE

Journée portes ouvertes

> 14h-18h,
Conservatoire intercommunal
68 avenue Gabriel-Péri

→ 23 MARS

LECTURE

Petites manies et grandes folies

Lecture en musique autour du thème de l'obsession.

> 17h30,
Médiathèque Pablo-Neruda
24 rue Béranger

→ JUSQU'AU 24 MARS

EXPOSITION

Le pays du jamais-jamais

Exposition d'Anne Brégeat.

> Maison des Arts
105 avenue du 12-février-1934

→ 24 MARS

CONFÉRENCE

Qu'est-ce qu'une exposition ?

Conférence pour les enfants (à partir de 6 ans) et leurs parents.

> 15h, Maison des Arts
105 avenue du 12-février-1934

→ 25 MARS

CONCERT

Trio d'anches

> 19h, auditorium du conservatoire
68 avenue Gabriel-Péri

→ 26 MARS

CONFÉRENCE-DÉBAT

Le droit de vote des étrangers

Un débat proposé par la Ligue des Droits de l'Homme.

> 20h, Maison de la vie associative – 28 rue Victor-Hugo

→ DU 27 AU 29 MARS

DANSE

En aparté

Spectacle tout public dès 6 ans.

Voir page 15.

> Théâtre 71
3 place du 11-Novembre

→ 30 ET 31 MARS

CONCERTS

Orchestres du conservatoire

> 20h le samedi,
16h le dimanche – Théâtre 71
3 place du 11-Novembre

→ DU 1^{er} AU 7 AVRIL

SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Exposition et café-débat

Voir page 7.

→ 3 AVRIL

FORUM

Job d'été

Offres d'emplois saisonniers pour les 18-25 ans.

> 9h-12h, Mission locale
Archimède antenne de Malakoff
2 rue Augustine-Variot
> 14h-18h,
Maison de la vie associative
28 rue Victor-Hugo

→ 3 AVRIL

LECTURE

Histoire du tigre

Fable satirique de Dario Fo.

> 19h30, Fabrique des arts
21 ter boulevard Stalingrad

→ 4 AVRIL

MUSIQUE

Poète, vos papiers !

Spectacle musical autour des textes de Léo Ferré. Voir page 15.

> 19h30, Théâtre 71
3 place du 11-Novembre

→ 6 AVRIL

CONFÉRENCE

Le cerveau... et l'art ?

Dernier épisode des Territoires du cerveau.

> 17h, Maison de la vie associative



→ Au cinéma

> Cinéma Marcel-Pagnol,
17 rue Béranger.
Programme au 01 46 54 21 32
ou sur www.theatre.71.com

Passion

de Brian de Palma

Singué Sabour, pierre de patience

d'Atiq Rahimi

Le Monde de Némó

d'Andrew Stanton
et Lee Unkrich

Möbius

d'Éric Rochant

ci et Là-bas

d'Antonio Méndez Esparza

Pinocchio

d'Enzo D'Alo

Au bout du conte

d'Agnès Jaoui

Wadjda

d'Haifa Al Mansour

El Gusto

de Safinez Bousbia
Balade dans la Casbah
d'Alger, aux sons des maîtres
du chaâbi.

Projection jeudi 21 mars,
suivie d'une rencontre
avec la réalisatrice Safinez
Bousbia et le musicien
Luc Cherki.

Fables d'été, fables d'hiver

de F.Luang-Vija, C.Moesker,
C.Marreiros Marum et I.Favez
Ciné-goûter, à partir de 3 ans.

Jappeloup

de Christian Duguay

No

de Pablo Larraín

Boule & Bill

d'A.Charlot et F.Magnier

Printemps du cinéma

Les 17, 18 et 19 mars, les
séances seront à 3,50 euros.